

# الملحق 03 - التوصية رقم #3: إعادة تعريف ICANN باعتبارها "لوائح داخلية قياسية" و"لوائح داخلية أساسية"

## 1. خلاصة

- يوجد لدى ICANN حالياً صنف واحد من اللوائح الداخلية.
  - حيث من الممكن تغيير لوائح ICANN الداخلية من خلال 3/2 ثلثي أصوات مجلس إدارة ICANN.
  - لا يفترض من مجلس الإدارة مشاوره مجتمع ICANN أو الجمهور الأوسع قبل تغيير هذه إلا أنها قامت بذلك طوعاً حتى هذه اللحظة.
- توصي CCWG-المساءلة بتقسيم لوائح ICANN الداخلية إلى "لوائح داخلية أساسية" و"لوائح داخلية قياسية" حيث ستكون اللوائح الداخلية الأساسية أكثر صعوبة في التغيير.
  - وتوصي مجموعة عمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN CCWG تحديداً على أن:
    - تطلب المشاورات العامة في كافة التحديات في لوائح ICANN الداخلية، الأساسي والمعياري على حد سواء.
    - وتضاف المتطلبات للمشاورات العامة إلى لوائح ICANN الداخلية باعتباره اللائحة الداخلية الأساسية لضمان ضرورة مواصلة ICANN للمشاركة مع المجتمع في المستقبل.
    - تتطلب أي تغييرات على اللوائح الداخلية الأساسية الموافقة من مجلس إدارة ICANN والمجتمع كما هو محدد في صلاحية المجتمع المعني (راجع التوصية رقم #4: التأكيد من مشاركة المجتمع في عملية صنع القرار لهيئة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN): صلاحيات المجتمع السبع الجديدة).
    - تم رفع المستوى المطلوب لاعتماد مجلس إدارة ICANN على تغيير اللوائح الداخلية الأساسية من 3/2 إلى 4/3.
- لما توصي مجموعة عمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN CCWG بهذا؟
  - شعرت مجموعة عمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN CCWG بأنه كان من المهم ضمان أنه لا يمكن تغيير لوائح ICANN الداخلية التي تجسد غاية المنظمة (المهمة والالتزامات والقيم الجوهرية) والمقصودة لضمان مساءلة مجلس إدارة ICANN من خلال تصرف مجلس إدارة ICANN بمفرده.

## 2. توصيات مساءلة CCWG

- 1 أوصت اللجنة الاستشارية الحكومية GAC أيضاً بما يلي:
  - تقسيم لوائح ICANN الداخلية إلى "لوائح داخلية أساسية" و"لوائح داخلية قياسية". تتضمن أمثلة اللوائح الداخلية الأساسية ما يلي:
    - المهام والالتزامات والقيم الجوهرية
    - إطار العمل المخصص لعملية المراجعة المستقلة
    - عملية تعديل اللوائح الداخلية الأساسية وعقد التأسيس
    - الصلاحيات السبع للمجتمع
    - آلية المجتمع باعتبارها تسمية منفردة، أي "المجتمع المخول"

- عملية مراجعة وظائف IANA، مراجعة وظيفة IANA الخاصة وعملية الفصل التي يتطلبها مقترح انتقال دور الإشراف على IANA
- كما تعتبر اللجنة الدائمة للعملاء وحوكمة الهيئة القانونية لما بعد عملية انتقال الإشراف على وظائف IANA أيضاً مطلوبة في مقترح انتقال دور الإشراف على IANA
- منح حق المعاينة لجهة التعيين الفردية على النحو المبين في قانون الشركات في كاليفورنيا رقم 6330.
- يتم تعيين لوائح ICANN الداخلية تحت فئة "اللوائح الداخلية الأساسية" التي ستكون أكثر صعوبة في التغيير. أما اللوائح الداخلية الباقية (أو "القياسية") فستتطلب أيضاً مشاورات قبل إمكانية تغييرها.
- طلب الموافقة على أي تغييرات على اللوائح الداخلية الأساسية وعقد التأسيس من كل من مجلس ICANN والمجتمع على النحو المبين في صلاحيات المجتمع ذات الصلة (راجع "التوصية رقم 4: التأكد من مشاركة المجتمع في عملية صنع القرار لهيئة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN): صلاحيات المجتمع السبع الجديدة").
- زيادة القيمة الحدية لموافقة مجلس ICANN على تغيير لائحة داخلية أساسية أو عقد التأسيس من الثلثين إلى 75%.

### 3. توضيح تفصيلي للتوصيات

- 2 ما المقصود بـ "اللوائح الداخلية الأساسية"؟
- 3 تصف اللوائح الداخلية لـ ICANN كيفية ممارسة الصلاحيات في ICANN، بما في ذلك النص على مهمة الهيئة والتزاماتها وقيمها الجوهرية. تعتبر اللوائح الداخلية سوية مع بنود التأسيس جزءاً أساسياً في ICANN لأنها تحدد نطاق صلاحيات شركات الهيئة، وتحدد إطار الحكم وتحديد ممارسات العمل.
- 4 وقد يتم تغيير لوائح ICANN الداخلية اليوم عبر قرار مجلس الإدارة بناءً على تصويت الغالبية 66%. وتعتقد مجموعة عمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN أن مجموعة اللوائح الداخلية الرئيسية أساسية لاستقرار ICANN ولاستمراريتها التشغيلية وأساسية لحقوق قرارات المجتمع التي ينبغي منحها حماية إضافية من التغييرات التي تتطلب موافقة المجتمع على أية تعديلات. وسيتم تحديد هذه اللوائح الداخلية الأساسية على أنها "اللوائح الداخلية الأساسية".



- 5 وهكذا، تقترح CCWG-المساءلة جعل اللوائح الداخلية الأساسية أصعب في التغيير من اللوائح الداخلية القياسية بطريقتين:
  1. من خلال مشاركة سلطة التصريح بعمل تغييرات بين مجلس إدارة ICANN ومجتمع ICANN (يجري تنظيم ذلك من خلال المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية في "المجتمع المخول" على النحو المبين في "التوصية رقم 1: إنشاء مجتمع مخول لإنفاذ صلاحيات المجتمع")
  2. من خلال طلب قيمة حدية أعلى للتصريح بإجراء تغييرات في اللوائح الداخلية الأساسية عن تلك الموجودة في اللوائح الداخلية القياسية.
- 6 وسيعزز إنشاء اللوائح الداخلية الأساسية مساءلة ICANN مباشرة لمجتمع الإنترنت العالمي بمشاركة السلطة اتخاذ القرار على نطاق أوسع وزيادة صعوبة تعديل هذه الجوانب الأساسية في ICANN.

7 وهذه التوصية أمر مهم في سياق نقل إشراف IANA، حيث قدمت العلاقة التعاقدية التاريخية مع حكومة الولايات المتحدة ضماناً للمجتمع بأنه من غير المرجح تغيير طبيعة ICANN الأساسية دون اتفاق واسع النطاق. ودون وجود هذه العلاقة، يجب أن تساعد الحماية الإجرائية وحقوق اتخاذ القرار واسعة المشاركة في محافظة المكونات الأساسية لنطاق وسلطة ICANN على ثقة مجتمع ICANN.

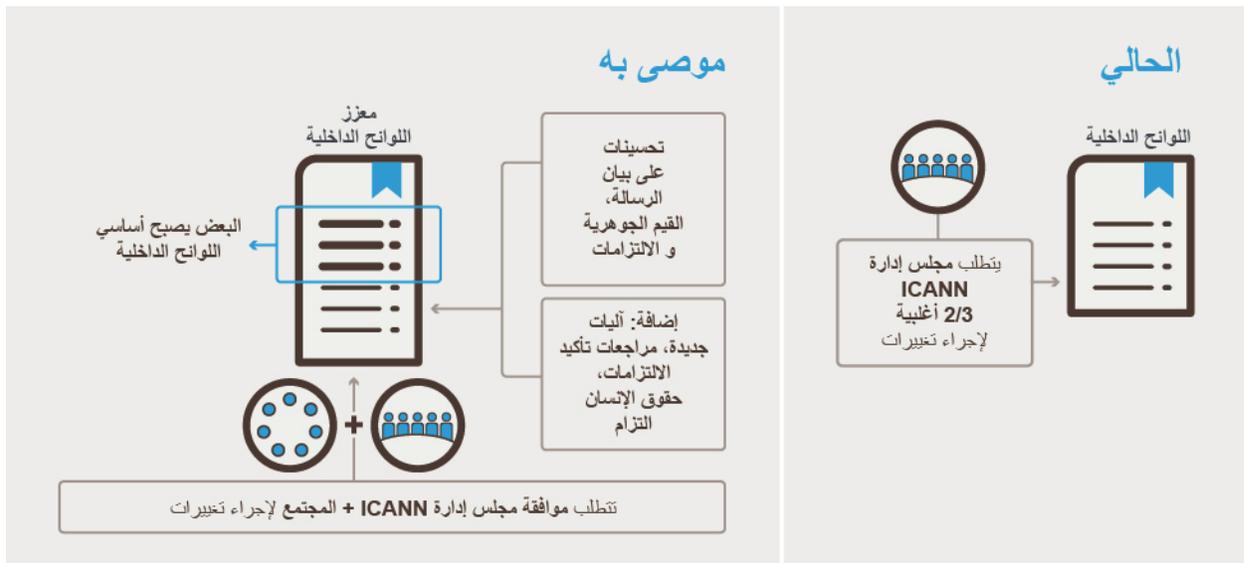
## 8 وضع لوائح داخلية أساسية.

9 ولتنفيذ إنشاء اللوائح الداخلية الأساسية، ستتم إضافة بند جديد إلى اللوائح الداخلية الذي ينص على أن:

1. أي بنود من اللوائح الداخلية تمثل لوائح داخلية أساسية (أي، قائمة البنود / الأقسام / الأقسام الفرعية التي تعتبر أساسية).
2. كيف يمكن تحديد اللوائح الداخلية الأساسية الجديدة وكيف يمكن تعديل أو استبعاد اللوائح الداخلية الأساسية القائمة.

## 10 إضافة لوائح داخلية أساسية جديدة أو تعديل اللوائح الداخلية الأساسية الحالية

11 بينما توصي مجموعة عمل عبر المجتمع لتعزيز مساهمة ICANN CCWG بتدعيم جوانب معينة في لوائح ICANN الداخلية، لن تخدم المصلحة العامة العالمية إذا لم يتمكن ICANN من التطور بشكل أساسي رداً على بيئة الإنترنت المتغيرة. وبالتالي تترك مجموعة عمل عبر المجتمع لتعزيز مساهمة ICANN CCWG أهمية القدرة على تحديد اللوائح الداخلية الأساسية مع الوقت، أو لتعديل أو إزالة أخرى حالية.



12 لإنشاء لائحة داخلية أساسية جديدة أو لتعديل أو إزالة لائحة موجودة، سيتم إتباع الخطوات التالية، حيث يقترح مجلس إدارة ICANN (أو طاقم العمل من خلال مجلس إدارة ICANN) الإضافة أو التعديل:

- ويقترح مجلس الإدارة لائحة داخلية أساسية جديدة أو تعديل لائحة داخلية أساسية أو إزالة لائحة داخلية أساسية.
- ويعتمد مجلس الإدارة إضافة أو تعديل أو إزالة اللائحة الداخلية الأساسية مع تصويت 4/3 بكافة المدراء الدائمين.
- ويعتمد المجتمع إضافة أو تعديل أو إزالة اللائحة الداخلية الأساسية بتحديد استخدامها استخدام صلاحية بصفته مجتمع مخول لاعتماد التغيير (راجع "التوصية رقم #4: التأكد من مشاركة المجتمع في عملية صنع القرار لهيئة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN): صلاحيات المجتمع السبع الجديدة")

- 13 وإذا تم الموافقة على إضافة أو تعديل أو إزالة اللائحة الداخلية الأساسية بناءً على مجلس إدارة ICANN والمجتمع على حد سواء:
- ستظهر اللائحة الداخلية الأساسية الجديدة/المنقحة في اللوائح الداخلية، وستتم إضافة إشارة مناسبة إلى النص باعتباره لائحة داخلية أساسية (إذا تطلب الأمر) إلى الجزء من اللوائح الداخلية الذي يسردها.
  - وفي حالة إجراء تعديل على نص اللوائح الداخلية الحالية، سيتم حينها تحديث النص.
  - وفي حالة الإزالة، سيتم إزالة النص.
- 14 إن مجموعة عمل مجموعة عمل المجتمعات المتعددة-المساءلة لم تقترح أن يخول المجتمع صلاحية الاقتراح المباشر لإجراء تعديلات على اللوائح الداخلية.

### 15 أي من اللوائح الداخلية القائمة ستصبح لوائح داخلية أساسية؟

- 16 تقترح مجموعة عمل عبر المجتمع لتعزيز مساهمة ICANN CCWG بأن يتم تحديد الجوانب الهامة فقط من لوائح ICANN الداخلية في اللوائح الداخلية الأساسية وذلك لتفادي الجمود غير الضروري في هيكل ICANN. واستنتجت مجموعة عمل عبر المجتمع لتعزيز مساهمة ICANN CCWG بأن من شأن اقتراح ضرورة مواجهة كافة التغييرات على لوائح ICANN الداخلية المستويات ذاتها المقترحة بخصوص اللوائح الداخلية الأساسية سيضر بمساهمة ICANN بشكل عام ولن يساعدها.
- 17 وترى مجموعة عمل عبر المجتمع لتعزيز مساهمة ICANN CCWG "الجوانب الهامة" كتلك التي تحدد مهمة والتزامات والقيم الجوهرية لـ ICANN، ومتطلبات انتقال دور الإشراف على IANA، وأدوات مساهمة القيم التي يتطلبها المجتمع.
- 18 وبالتالي، توصي CCWG-المساءلة بتنفيذ الجوانب التالية في اللوائح الداخلية الأساسية كجزء من مسار العمل 1:
1. المهام والالتزامات والقيم الجوهرية
  2. إطار العمل المخصص لعملية المراجعة المستقلة
  3. عملية تعديل اللوائح الداخلية الأساسية وعقد التأسيس
  4. الصلاحيات المنصوص عليها في القسم 7 من هذا التقرير
  5. آلية المجتمع بحيث تكون العضو الوحيد لـ ICANN؛
  6. مراجعة وظيفة IANA وعملية الفصل التي يتطلبها مقترح مجموعة عمل المجتمعات-الإشراف
  7. هيكل اللجنة الدائمة للعملاء وإدارة IANA بعد الانتقال المطلوبة أيضا في مقترح مجموعة عمل المجتمعات-الإشراف
  8. منح حق التفويض إلى التسمية المنفردة، كما هو محدد في قانون شركات كاليفورنيا 6333.

- 19 ولتناول السؤال المتعلق عما إذا كان ينبغي أن تكون لائحة ICANN الداخلية بخصوص موقع مقر ICANN هي اللائحة الداخلية الأساسية، فقد أشارت مجموعة عمل عبر المجتمع لتعزيز مساهمة ICANN CCWG إلى الفقرة 8(ب) من تأكيد الالتزامات، حيث تؤكد ICANN التزاماتها إتجاه: (ب) بقاء مؤسسة غير ربحية ما مقرها في الولايات المتحدة الأمريكية ومكاتبها حول العالم لتلبية احتياجات المجتمع العالمي... " وقررت بأن وجود بنود تأسيس ICANN فعليا ينص على أن ICANN عبارة عن مؤسسة ذات منفعة غير ربحية منظمة بموجب قانون كاليفورنيا:
- "3. هذه الهيئة هي هيئة غير ربحية ذات منفعة عامة ولم يتم تنظيمها لتوفير مكاسب خاصة لأي فرد. إنها مدرجة بموجب قانون الشركات غير الربحية ذات الفائدة العامة للأغراض العامة والخيرية."

- 20 يتطلب إجراء تغيير على بنود تأسيس ICANN موافقة مجلس الإدارة:

"9. يمكن تعديل هذه المواد عن طريق التصويت بأغلبية حاسمة لحوالي ثلثي مدراء الهيئة. وعندما تصبح لدى الهيئة أعضاء، يجب اعتماد أي تعديل بأغلبية ثلثي (3/2) الأعضاء ممن لهم حق التصويت على التعديل المقترح."

- 21 وبموجب مقترح آلية المجتمع باعتباره العضو الوحيد، سيجب على الأعضاء الموافقة على أي تغيير في وضع ICANN الحالي باعتبارها مؤسسة نفع عام غير ربحية يتم تنظيمها بموجب قانون ولاية كاليفورنيا.

- 22 كما أن التزام "مقرها" الوارد في 8"ب" موجود بالفعل في لوائح ICANN الداخلية الحالية، في المادة 18، البند 1:  
"المكتب. يقع المقر الرئيسي لمعاملات ICANN في مقاطعة لوس أنجلوس بولاية كاليفورنيا في الولايات المتحدة. ويحق لـ ICANN أن يكون لديها مقر أو مقرات إضافية داخل الولايات المتحدة أو خارجها قد تقوم بافتتاحها من وقت لآخر."
- 23 بينما قد يقترح مجلس الإدارة إجراء تغيير على بند اللوائح الداخلية هذه، فمن الممكن أن تمنع آلية المجتمع المخول التغيير المقترح.
- 24 طلبت مجموعة عمل عبر المجتمع لتعزيز مساهمة ICANN CCWG في مسودة التقرير المبدئي من المعلقين تحديد ما إذا كانت المادة الثامنة عشرة من اللوائح الداخلية البند 1 يجب أن تبقى على وضعها الحالي باعتبارها من اللائحة الداخلية المعيارية، أو يمكن اعتبارها على أنها "لائحة الداخلية الأساسية".
- 25 ويشير الإقتراحين إلى أنه لا ينبغي من مجموعة عمل عبر المجتمع لتعزيز مساهمة ICANN CCWG اقتراح تحديد المادة الثامنة عشرة باعتبارها من اللائحة الداخلية الأساسية:
- تم تقسيم التعليق العام في المسودة الأولى والثانية بالتساوي بشأن مسألة تحديد ما إذا كانت المادة الثامنة عشرة من اللائحة الداخلية الأساسية أم لا. حيث دعم هذا التحديد العديد من المعلقين من مجموعة أصحاب المصلحة التجارية لـ GNSO. وكانت الحكومات بين الذين عبروا عن معارضتهم القوية لذلك الأمر.
  - ثانياً، بإمكان المجتمع المخول منع أي تعديل مقترح على المادة الثامنة عشرة من اللوائح الداخلية لـ ICANN، والتي تنص على أنه " يجب أن يكون المكتب الرئيسي لإدارة أعمال ICANN في مقاطعة لوس أنجلوس في ولاية كاليفورنيا."
- 26 **صلاحيات المجتمع: اعتماد التعديلات على "اللوائح الداخلية الأساسية"**
- 27 سيضمن إنشاء اللوائح الداخلية الأساسية إمكانية تغيير الجوانب المهمة للصلاحيات والعمليات المطلوبة للمحافظة على مساهمة ICANN إلى المجتمع ومهمة المنظمة والالتزامات والقيم الجوهرية فقط كنتيجة لإجماع مجلس الإدارة في مجلس إدارة ICANN والمجتمع على حد سواء.
- 28 ومن خلال المجتمع المخول، سيتعين على المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية تقديم الموافقة الإيجابية على أي تغيير مقترح من مجلس إدارة ICANN قبل استكمال التغيير، وذلك كجزء من عملية القرار المشترك بين مجلس إدارة ICANN والمجتمع. ومن خلال إنشاء عملية القرار المشترك الخاصة هذه، تتم مشاركة السلطة لتغيير الجوانب الأساسية لإطار عمل إدارة ICANN على نطاق أوسع مما هي عليه اليوم.
- 29 تعمل مجموعة عمل عبر المجتمع لتعزيز مساهمة ICANN CCWG في ظل افتراض أنه من غير المرجح تغيير بنود اللوائح الداخلية التي من المستحسن أن تصبح اللوائح الداخلية الأساسية في أحيان كثيرة. وحينما يتم إجراء تغييرات، فإنه من غير المحتمل أن تنشأ في مهلة قصيرة أو أن تكون هناك حاجة للتعامل مع الحالات التشغيلية على المدى القصير. وبالتالي لا تعتقد مجموعة عمل مجموعة عمل المجتمعات المتعددة-المساهمة بأن تشكل صلاحية المجتمع، حسبما تم اقتراحه، تحديات على السلامة التشغيلية أو كفاءة ICANN الحالية.
- 30 تتطلب هذه التعديلات درجة عالية من موافقة المجتمع، حيث أن الغرض من هذه السلطة هو أن يتم إجراء تعديل على البنود في هذه اللوائح الداخلية فقط بدعم واسع للغاية من المجتمع.
- 31 لمزيد من المعلومات حول صلاحيات المجتمع الأخرى التي أوصت بها مجموعة عمل مجموعة عمل المجتمعات المتعددة-المساهمة، راجع التوصية رقم 4#: التأكد من مشاركة المجتمع في عملية صنع القرار لهيئة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN): صلاحيات المجتمع السبع الجديدة.

#### 4. تغييرات من 'المسودة الثانية المقترحة لتوصيات مسار العمل 1'

- 32 وهي قائمة بالتغييرات الأساسية من اقتراح المسودة الثاني، والذي يؤثر على هذا القسم:
- تغيير من عضو فردي إلى تسمية منفردة/مجتمع مخول (راجع التوصية رقم 1#: إنشاء مجتمع مخول لإنفاذ صلاحيات المجتمع")
  - تغيير من تصويت 4/3 بالدعم في المسودة الثانية إلى أربعة مويدة ودون اعتراض أكثر من واحد في المسودة الثالثة من أجل موافقة المجتمع على التغييرات في اللوائح الداخلية الأساسية.

## 5. اختبارات الإجهاد ذات الصلة بهذه التوصية

33 لا يوجد

## 6. كيف يستجيب هذا لمتطلبات إشراف CWG؟

34 تستوفي هذه التوصيات متطلب مجموعة عمل المجتمع بدور الإشراف CWG والذي ينصح مجموعة عمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN CCWG بإنشاء لوائح داخلية أساسية وبأن تتضمن هذه اللوائح ما يلي:

- موازنة هيئة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة: حقوق المجتمع فيما يتعلق بنظر موازنة مؤسسة ICANN وتطويرها
- مجلس إدارة هيئة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة: حقوق المجتمع وعلى وجه الخصوص القدرة على تعيين/إقالة أعضاء مجلس إدارة ICANN واستدعاء مجلس الإدارة بالكامل
- لوائح ICANN: إلمام ما يلي في اللوائح الداخلية لمؤسسة ICANN: عملية مراجعة وظائف IANA ولجنة العملاء الدائمة وعملية الفصل
- هيئة المراجعة المستقلة: يجب أن تكون سارية على وظائف هيئة الإنترنت للأرقام المخصصة ويمكن الوصول إليها من خلال مديري نطاق المستوى الأعلى

## 7. كيف يعالج هذا معايير NTIA؟

35 دعم وتعزيز نموذج أصحاب المصلحة المتعددين

- لا يمكن تعديل ضمان آليات مساءلة نموذج أصحاب المصلحة المتعددين بدون تمكين موافقة المجتمع.

36 الحفاظ على أمن واستقرار ومرونة نظام DNS الخاص بالإنترنت

- يعتبر إنشاء "اللوائح الداخلية الأساسية" التي توفر أشكال إضافية من الحماية لهيئة ICANN أمراً بالغ الأهمية لاستقرار المنظمة واستمرارية التشغيل

37 تلبية احتياجات وتوقعات العملاء والشركاء العالميين لخدمات IANA

- لا يوجد

38 الحفاظ على انفتاح الإنترنت

- لا يوجد

39 "لن تقبل NTIA أي مقترح يبدل دور NTIA بحل لمنظمة حكومية أو بين الحكومات

- لا يوجد